

Bureau de valorisation de la langue française et de la Francophonie

Programme de jumelage linguistique en français

Présentation du programme

Le Programme de jumelage linguistique en français est une occasion pour les étudiants et étudiantes des cycles supérieurs qui ne parlent pas ou peu le français d'améliorer leurs compétences de manière unique pour des échanges au quotidien à l'université et avec la communauté académique.

L'apprentissage du français, adapté à vos besoins et basé sur des tâches réalistes, propres à la vie sur le campus, permet une meilleure intégration des étudiants et étudiantes non francophones à la communauté universitaire.

Le programme est gratuit et vous permettra de bénéficier de 2 heures de rencontres individuelles avec un mentor attiré ou une mentore attirée pour une durée de **24 semaines** (12 semaines à la session d'automne et 12 semaines à la session d'hiver).

Dates

Début du programme : semaine du 12 septembre 2022

Fin du programme : au plus tard le 21 avril 2023

Informations importantes

- Il faut être conscient que sans motivation (engagement quotidien, pratique, etc.), aucun apprentissage ne peut être possible. Tout étudiant-chercheur ou étudiante-chercheuse qui démontrera un manque de motivation en cours de programme sera définitivement exclu.
- Chaque participant ou participante aura droit à une seule absence par session de 12 semaines. Cette absence devra être justifiée. Le cours manqué devra être repris en fonction des disponibilités du mentor ou de la mentore.

Pour participer

Veuillez envoyer votre formulaire rempli à Anne-Olivia Gaubert, coordonnatrice du Programme de jumelage linguistique (anne-olivia.gaubert@umontreal.ca). Nous accepterons les candidats et candidates dans l'ordre de réception de leur questionnaire.

Une évaluation initiale déterminera votre admissibilité au programme.

About the Program

The French Language Twinning Program is an opportunity for graduate students who speak little or no French to improve their French skills in a unique way for daily interactions on campus and with the academic community.

Learning French through a program that is adapted to your needs and based on realistic tasks, specific to campus life, allows for better integration of non-French speaking students into the university community.

The program is free of charge and will allow you to benefit from 2 hours of one-on-one meetings with an appointed mentor for a period of **24 weeks** (12 weeks during the Fall semester and 12 weeks during the Winter semester).

Dates

Start of the program: the week starting September, 12 2022

Fin du programme : April, 21 2023 at the latest

Important information

- One must be aware that a lack of serious motivation (daily involvement, practice, etc.) leads to minimal progression. Any student who shows a lack of seriousness or dedication during the mentorship will be withdrawn from the program.
- Students are allowed only one absence per session (12 weeks). The absence must be justified. The missed class must be rescheduled according to the mentor's availability.

How to apply

Please return your completed form to Anne-Olivia Gaubert, Coordinator of the French Language Twinning Program (anne-olivia.gaubert@umontreal.ca). We will accept applicants in the order in which their questionnaire is received.

An initial assessment will determine your eligibility for the program.

Demande de participation au Programme de jumelage linguistique en français

Application to the French Language Twinning Program

Septembre 2022 – Avril 2023

À propos de vous

About you

Prénom

First Name

Nom

Last Name

Pays ou province d'origine

Country or Province of Origin

Numéro de téléphone

Phone Number

Adresse courriel

Email address

Date d'arrivée au Québec

Date of Arrival in Québec

Langue première

First Language

Autres langues connues

Other Known Languages

À propos de votre programme d'études

About your Program of Study

Nom du programme d'études

Name of the Program of Study

Numéro de programme

Program Number

Lieu principal de travail ou de recherche

Main work or research location

Numéro de matricule

UdeM Identification Number

Maîtrise Master's Degree

Doctorat Doctorate

Autre (Spécifier) Other (Specify)

Disponibilités pour les rencontres avec le mentor ou la mentore

Availability for the meetings with the mentor

	Matin Morning	Après-midi Afternoon	Soir Evening
Lundi Monday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mardi Tuesday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mercredi Wednesday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jeudi Thursday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vendredi Friday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Samedi Saturday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dimanche Sunday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Anne-Olivia Gaubert, Bureau de valorisation de la langue française et de la Francophonie

Mis à jour le 2022-05-31

Avez-vous déjà suivi des cours de français?

Have you ever taken a French class?

- Oui** Yes **Non** No

Où ? *Where?*

Durée

Duration

Moins de 3 mois

Less than 3 months

De 3 à 6 mois

3 to 6 months

Plus de 6 mois

More than 6 months

Sélectionnez la phrase qui, selon vous, décrit le mieux vos compétences en français.

Select the sentence that, according to you, best describes your skills in French.

<input type="checkbox"/>	Aucune compétence. <i>I have no knowledge of French.</i>
<input type="checkbox"/>	Je peux me présenter et parler de moi en utilisant un nombre limité de mots et d'expressions. <i>I can introduce myself and talk about myself using a limited number of words and expressions.</i>
<input type="checkbox"/>	Je peux répondre à des questions simples et formuler des questions simples sur des sujets personnels à l'aide de phrases courtes. <i>I can answer simple questions and formulate simple questions on personal matters using short sentences.</i>
<input type="checkbox"/>	Je peux échanger sur des demandes et des services dans la vie quotidienne, sur des thèmes personnels et familiers. Par exemple, je peux réserver une salle à la bibliothèque ou commander de la nourriture au comptoir et poser des questions sur les menus ou sur les plats proposés. <i>I can answer questions and discuss services in my everyday life, on personal and familiar topics. For example, I can reserve a room at the library or order food at the counter and ask questions about the menus or the dishes offered.</i>
<input type="checkbox"/>	Je peux échanger avec mon entourage à propos de mes besoins courants de la vie quotidienne, de mes loisirs et de mes centres d'intérêts. Par exemple, je peux discuter de mes activités de la fin de semaine passée avec mes collègues. <i>I can talk about my needs in my daily life, my hobbies and my interests with those around me. For example, I can talk about what I did last weekend with my colleagues.</i>
<input type="checkbox"/>	Je peux participer à des conversations ou faire des présentations informelles sur des thèmes familiers. Je commence m'exprimer à l'aide de phrases complexes au passé, au présent et au futur et je peux interagir dans des conversations pour informer, argumenter ou exprimer mon accord / désaccord. <i>I can participate in conversations or make informal presentations on familiar topics. I am starting to use complex sentences in the past, present and future tense and I can interact in conversations where I can inform, argue or express my agreement / disagreement.</i>
<input type="checkbox"/>	Je peux m'exprimer indépendamment en faisant des erreurs sur une variété de sujets, incluant sur mon sujet de recherche. Je suis capable d'intervenir dans une réunion portant sur des sujets familiers et de défendre mon point de vue. <i>I can express myself independently even though I make a few mistakes on a variety of topics, including my research topic. I am able to intervene in a meeting on familiar topics and defend my point of view.</i>

Pour quelles raisons souhaitez-vous étudier le français à l'Université de Montréal?

For what reasons do you want to study French at Université de Montréal?

Combien d'heures par semaine pourrez-vous consacrer à l'étude du français?

How many hours per week will invest in your French learning process?

- 2 heures par semaine** **Entre 2 et 4 heures par semaine** **Plus de 4 heures par semaine**
2 hours per week Between 2 and 4 hours per week More than 4 hours per week

Concrètement, que ferez-vous pour démontrer votre motivation, votre sérieux et votre assiduité dans votre apprentissage du français? Donnez aux moins deux exemples concrets.

How will you demonstrate concretely your motivation, seriousness and assiduity to learn French? Give at least two concrete examples.